

L'ANAFORA DI SERAPIONE

* <1> È degno e giusto lodare, celebrare-con-inni, glorificare te,
Padre ingenito dell'unigenito Gesù Cristo.

Ti lodiamo, Dio ingenito, imperscrutabile, inesprimibile,
incomprensibile a ogni realtà generata.

5 **Lodiamo te**, che sei conosciuto dal Figlio unigenito,
che per mezzo di lui sei predicato
e interpretato e fatto conoscere alla natura generata.

Lodiamo te, che conosci il Figlio
e riveli ai santi le glorie che lo concernono;
10 che sei conosciuto dal Verbo da te generato,
che ti fai vedere e ti lasci interpretare dai santi.

Ti lodiamo, Padre invisibile, largitore di immortalità:
tu sei la fonte della vita, la fonte della luce,
la fonte di ogni grazia e di ogni verità,
15 amante degli uomini e amante dei poveri,
che con tutti ti riconcili
e tutti attiri a te per mezzo della venuta del tuo Figlio diletto.

Preghiamo: fa' di noi uomini vivi;
da' a noi lo Spirito di luce, perché conosciamo te, il vero,
20 e colui che mandasti, Gesù Cristo;
da' a noi lo Spirito Santo,
perché possiamo dire ed esporre i tuoi ineffabili misteri;
predichi in noi il Signore Gesù e il santo Spirito,
e ti celebri-con-inni per mezzo di noi.

25 Poiché tu sei al di sopra di ogni Principato e Potestà
e **Potenza** e Dominazione, e di ogni nome
che viene nominato, non solo in questo secolo, ma anche nel futuro.

Dinanzi a te stanno mille migliaia e diecimila miriadi
di **Angeli, Arcangeli, Troni, Dominazioni,**

30 **Principati, Potestà;**
dinanzi a te stanno i due venerabilissimi **Serafini** dalle sei ali,
che con due ali si velano il volto, con due i piedi,
con due volano e [ti] proclamano-santo.

Con essi ricevi anche la nostra proclamazione-della-santità [tua],
35 [di noi] che diciamo:

<2> Santo, santo, santo è **il Signore delle Schiere;**
pieno è il cielo e la terra della tua gloria!

** <3> Pieno è il cielo, piena è anche la terra della magnifica tua gloria,
Signore delle Potenze:

40 **riempi anche** questo sacrificio della tua potenza e della tua partecipazione.

<4+5> Infatti ti abbiamo offerto questo sacrificio vivente,
l'oblazione incruenta.

Ti abbiamo offerto questo pane, la **similitudine del corpo** dell'Unigenito
— questo pane è similitudine del santo corpo! —,

45 **poiché il Signore Gesù** Cristo, nella notte in cui veniva tradito,
prese il pane e [lo] spezzò e diede ai suoi discepoli, dicendo:

«Prendete e mangiate: questo è il mio **corpo**,
che per voi sta per essere spezzato in remissione dei peccati».

50 **Perciò anche noi**, facendo la **similitudine della morte**,
abbiamo offerto il pane.

E invociamo: per mezzo di questo sacrificio riconciliati con tutti noi,
e lasciati-propiziare, Dio della verità;

e come questo pane era disperso sopra i monti

e, radunato, è divenuto uno,

55 così anche la tua santa Chiesa raduna da ogni etnia
e da ogni regione e da ogni città e villaggio e casa,
e fa' una [sola] vivente, cattolica Chiesa.

**Abbiamo poi offerto anche il calice, la similitudine del sangue,
poiché il Signore Gesù** Cristo, prendendo un calice dopo aver cenato,
60 disse ai suoi discepoli:

«Prendete, bevete: questo è la nuova alleanza, cioè il mio sangue,
che per voi sta per essere versato in remissione dei peccati».

**Perciò abbiamo offerto anche noi il calice,
producendo una similitudine di sangue.**

65 <6> Venga, Dio della verità, **il tuo santo Verbo**
sopra questo pane, perché il pane diventi corpo del Verbo,
e sopra questo calice, perché il calice diventi sangue della Verità;

<7> e fa' che tutti i comunicanti ricevano il rimedio di vita,
per la guarigione di ogni malattia,

70 per il rafforzamento di ogni progresso e virtù,
non per la condanna, Dio della verità,
né per il rimprovero e l'obbrobrio.

<8> Abbiamo infatti invocato te, l'Ingenito,
per mezzo dell'Unigenito, nel santo Spirito:

75 ottenga-misericordia questo popolo,
sia degno di progresso,

vengano inviati Angeli ad assistere il popolo
per la repressione del Maligno e per il consolidamento della Chiesa.

Suppliciamo anche per tutti quelli che riposano,
80 dei quali si fa anche memoria:

[*dopo l'enunciazione dei nomi*] santifica queste anime,
tu infatti le conosci tutte;

santifica tutte quelle che riposano nel Signore,
e connùmera[le] con tutte le tue sante Potenze,
85 e da' loro un luogo e una dimora nel tuo regno.

Ricevi anche l'azione di grazie del popolo,
e benedici coloro che hanno offerto le oblazioni e le azioni di grazie,
e concedi salute e incolumità e gioia

e ogni progresso di anima e di corpo a tutto questo popolo,

90 <9> per mezzo dell'unigenito tuo Gesù Cristo, nel santo Spirito,
come era, è e sarà nelle generazioni delle generazioni,
e in tutti i secoli dei secoli.

Amen!

